អាហារនៅសាលារៀនដោយឥតបង់ថ្លៃ និងចុះថ្លៃ
ក្រដាសដាក់ពាក្យសុំ និងលិខិតបំពេញបញ្ជាក់

ឆ្នាំសិក្សា ______-______

សេចក្តីណែនាំសំរាប់សាលារៀនមណ្ឌល

កញ្ចប់នេះមាន :

ព័ត៌មាន**បានត្រូវការ**ដែល*ត្រូវតែ*បានផ្តល់ទៅអ្នករស់នៅក្នុងផ្ទះ :

- សំបុត្រផ្ញើទៅអ្នករស់នៅក្នុងផ្ទះ
- ក្រដាសដាក់ពាក្យសុំអាហារនៅសាលារៀនដោយឥតបង់ថ្លៃ និងចុះថ្លៃ

ការបញ្ជាក់នៃព័ត៌មានសិទ្ធិទទួលសម្ភារៈ :

- សេចក្តីជូនដំណឹងនៃការជ្រើសរើសសំរាប់ការបញ្ជាក់នៃសិទ្ធិទទួល
- សំបុត្រនៃការបញ្ជាក់លទ្ធផល

សម្ភារៈជាប់ទាក់ទងក្នុងការដាក់ពាក្យសុំបាន**ជ្រើសរើស** ដែលអាចបានផ្តល់ឲ្យទៅអ្នករស់នៅក្នុងផ្ទះ :

- ការចែកព័ត៌មានជាមួយ Medicaid/SCHIP
- ការចែកព័ត៌មានជាមួយកម្មវិធីផ្សេងៗទៀត

ទំព័រដែលបានរៀបចំត្រូវផ្តិតលើក្រដាសទំហំ 8½” និង 11” ។ ទំព័រខ្លះទៀតអាចត្រូវបានផ្តិតនៅខាងមុខ និងខាងក្រោយ។ អ្នកនឹងត្រូវការបញ្ជាក់ពីអត្ថប្រយោជន៍ (ជំនួយ) ដែលបានផ្តល់ឲ្យនៅសាលារៀនរបស់អ្នក, ដូចជាអាហារញាំុក្រៅពេលបន្ទាប់ពីពេលរៀន។ **[ទីចន្លោះវង់ដាក់សំរាប់បញ្ចូល]** បញ្ជាក់ពីកន្លែងដែលអ្នកត្រូវដាក់បញ្ចូលព័ត៌មានសាលារៀនមណ្ឌលជាក់លាក់មួយ។ ជាឧទាហរណ៍ អ្នកត្រូវតែដាក់បញ្ចូលលេខទូរស័ព្ទឥតចេញថ្លៃនៃមណ្ឌលរបស់អ្នក សំរាប់ការជួយបញ្ជាក់លើការបញ្ជាក់សម្ភារៈ ។ បើសម្ភារៈទាំងនេះពុំបានកែប្រែដើម្បីដាក់បញ្ចូលឈ្មោះរដ្ឋរបស់អ្នក សំរាប់ជំនួយជាបណ្តោះអាសន្នចំពោះគ្រួសារដែលខ្វះខាត (Temporary Assistance to Needy Families -TANF) កម្មវិធីធានារ៉ាប់រងសុខភាពកុមាររបស់រដ្ឋ (State Children’s Health Insurance Program -SCHIP) ឬបើសិនជាពាក់ព័ន្ធ ដើម្បីដាក់បន្ថែមកម្មវិធីចែកម្ហូបអាហារនៅទីទំនុកបំរុងជនឥណ្ឌៀន (Food Distribution Program on Indian Reservations -FDPIR), អ្នកគួរតែដាក់បញ្ចូលព័ត៌មាននេះឲ្យបានត្រឹមត្រូវ។ បើអ្នកធ្វើការផ្លាស់ប្តូរជាបន្ថែមទៀត អ្នកត្រូវតែបញ្ជូនកញ្ចប់ដាក់ពាក្យសុំរបស់អ្នក ទៅភ្នាក់ងាររដ្ឋដើម្បីឲ្យបានការយល់ព្រម។

កញ្ចប់ដាក់ពាក្យសុំជាគំរូដើមនេះ ដាក់បញ្ចូលព័ត៌មានជាប់ទាក់ទងការឥតគិតបញ្ចូលនៃប្រាកបន្ថែម់សំរាប់ថ្លៃផ្ទះ ចំពោះអ្នកទាំងឡាយនៅក្នុងការផ្តួចផ្តើមនៃផ្ទះសំរាប់យោធាជាម្ចាស់ឯកជន។ បើរឿងនេះមិនជំពាក់ទាក់ទងដល់សាលារៀនក្នុងតំបន់របស់អ្នកទេ សូមកែប្រែឲ្យបានត្រឹមត្រូវ។

បើអ្នកមានសំណួរអ្វីៗ សូមទាក់ទង :

[State agency address]

[Insert School District Letterhead]

សូមជំរាបមកដល់ឪពុកម្ដាយ/អ្នកអាណាព្យាបាល

ក្មេងៗត្រូវការអាហារមានសុខភាពល្អដើម្បីរៀនសូត្រ។ ***[Name of School]*** *ផ្ដល់អាហារមានសុខភាពល្អរៀងរាល់ថ្ងៃរៀន។ អាហារពេលព្រឹកតម្លៃ* ***[$]****; អាហារថ្ងៃត្រង់តម្លៃ* ***[$]****។ កូនរបស់អ្នកអាចមានគុណសម្បត្តិទទួលអាហារដោយឥតបង់ថ្លៃ ឬអាហារមានចុះថ្លៃ។ អាហារចុះថ្លៃគឺ* ***[$]*** *សំរាប់អាហារពេលព្រឹកនិងតម្លៃ* ***[$]*** *សំរាប់អាហារថ្ងៃត្រង់។*

1. តើខ្ញុំត្រូវការបំពេញការដាក់ពាក្យសុំសំរាប់កូនម្នាក់ៗឬទេ? ទេ, សូមបំពេញក្រដាសដាក់ពាក្យសុំឲ្យចប់អស់ ដើម្បីដាក់ពាក្យសុំអាហារដោយឥតបង់ថ្លៃ ឬចុះថ្លៃ។ <u>សូមប្រើក្រដាសដាក់ពាក្យសុំអាហារនៅសាលារៀនដោយឥតបង់ថ្លៃ ឬចុះថ្លៃសំរាប់សិស្សទាំងអស់នៅក្នុងផ្ទះរបស់អ្នក</u>។ យើងពុំអាចយល់ព្រមចំពោះក្រដាសដាក់ពាក្យសុំដែលបំពេញមិនចប់អស់ទេ ដូច្នេះត្រូវឲ្យប្រាកដថាបំពេញព័ត៌មានទាំងអស់ដែលត្រូវការ។ **រួចហើយផ្ញើត្រឡប់ក្រដាស់ដាក់ពាក្យសុំដែលបំពេញចប់អស់ទៅ : [name, address, phone number]**។

2. តើអ្នកណាអាចទទួលអាហារដោយឥតបង់ថ្លៃ? កូនៗនៅក្នុងផ្ទះដែលទទួលអាហាររូបិយប័ត្រ ឬ TANF ហើយក្មេងៗដែលយកមកចិញ្ចឹមភាគច្រើន អាចទទួលអាហារដោយឥតបង់ថ្លៃ ទោះបីប្រាក់ចំណូលរបស់អ្នកប៉ុណ្ណាក៏ដោយ។ លើសពីនេះទៅទៀត កូនៗរបស់អ្នកអាចទទួលអាហារឥតបង់ថ្លៃ បើប្រាក់ចំណូលនៅក្នុងផ្ទះរបស់អ្នក គឺឋិតនៅក្នុងកំរិតឥតបង់ថ្លៃ នៅលើគោលការណ៍ណែនាំប្រាក់ចំណូលរដ្ឋាភិបាលសហព័ន្ធ (Federal Income Guidelines)។

3. តើក្មេងគ្មានទីលំនៅ ក្មេងអ្នករត់ចេញពីផ្ទះ ក្មេងអន្តោប្រវេសបានទទួលអាហារដោយឥតបង់ថ្លៃឬទេ? សូមទូរស័ព្ទទៅ **[school, homeless liaison or migrant coordinator]** ដើម្បីឲ្យដឹងថាតើកូនៗរបស់អ្នកមានគុណសម្បត្តិទទួល បើគេមិនបានឲ្យដំណឹងដល់អ្នកថាកូនៗនឹងបានទទួលអាហារដោយឥតបង់ថ្លៃ។

4. តើអ្នកណាអាចទទួលអាហារចុះថ្លៃ? កូនៗរបស់អ្នកអាចទទួលអាហារមានតម្លៃចុះថោក បើប្រាក់ចំណូលក្នុងផ្ទះរបស់អ្នក គឺឋិតក្នុងកំរិតចុះថ្លៃនៅលើតារាងប្រាក់ចំណូលរដ្ឋាភិបាលសហព័ន្ធ ដែលបានបង្ហាញនៅលើក្រដាសដាក់ពាក្យសុំនេះ។

5. តើខ្ញុំគួរតែបំពេញក្រដាសដាក់ពាក្យសុំមួយ បើខ្ញុំបានទទួលសំបុត្រឆ្នាំសិក្សានេះ ដោយប្រាប់ថាកូនៗរបស់ខ្ញុំត្រូវបានយល់ព្រមចំពោះអាហារ ដោយឥតបង់ថ្លៃឬចុះថ្លៃ? សូមអានសំបុត្រដែលអ្នកទទួលដោយប្រុងប្រយ័ត្ន ហើយធ្វើតាមសេចក្ដីណែនាំ។ សូមទូរស័ព្ទទៅសាលារៀនលេខ **[phone number]** បើសិនជាអ្នកមានសំណួរផ្សេងៗ។

6. ខ្ញុំបានទទួល WIC តើកូនៗរបស់ខ្ញុំអាចបានទទួលអាហារដោយឥតបង់ថ្លៃឬទេ? កូនៗនៅក្នុងផ្ទះដែលចូលរួមក្នុង WIC <u>អាច</u>មានសិទ្ធិទទួលអាហារដោយឥតបង់ថ្លៃ ឬចុះថ្លៃ។ សូមបំពេញក្រដាសដាក់ពាក្យសុំមួយ។

7. តើគេនឹងឆែកមើលព័ត៌មានដែលខ្ញុំផ្ដល់ឲ្យឬទេ? គេនឹងឆែក, យើងអាចស្នើអ្នកឲ្យផ្ញើភស្ដុតាងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ។

8. បើអ្នកមិនមានគុណសម្បត្តិទទួលពេលឥឡូវនេះ, តើខ្ញុំអាចដាក់ពាក្យសុំនៅពេលក្រោយបានឬទេ?បាន, អ្នកអាចដាក់ពាក្យសុំនៅពេលណាក៏បាន ក្នុងកំឡុងពេលឆ្នាំសិក្សាបើចំនួនមនុស្សក្នុងផ្ទះរបស់អ្នកកើនឡើង ប្រាក់ចំណូលថយចុះ ឬបើអ្នកចាប់ផ្ដើមទទួលអាហាររូបិយប័ត្រ TANF ឬអត្ថប្រយោជន៍ផ្សេងៗទៀត។ បើអ្នកបាត់បង់ការងាររបស់អ្នក កូនៗរបស់អ្នកអាចទទួលអាហារដោយឥតបង់ថ្លៃ ឬចុះថ្លៃ។

9. ចុះបើខ្ញុំមិនយល់ស្របជាមួយការសំរេចរបស់សាលារៀន អំពីការដាក់ពាក្យសុំរបស់ខ្ញុំ? អ្នកគួរតែពិភាក្សាជាមួយនាយកសាលារៀន។ អ្នកក៏អាចស្នើសុំសវនាការមួយដោយទូរស័ព្ទ ឬសរសេរសំបុត្រផ្ញើទៅ : **[name, address, phone number]** ។

10. តើខ្ញុំអាចដាក់ពាក្យសុំបើនរណាម្នាក់ នៅក្នុងផ្ទះរបស់ខ្ញុំមិនមែនជាជនជាតិអាមេរិកាំង? អ្នកអាច, អ្នក ឬកូនៗរបស់អ្នកមិនចាំបាច់ជាជនជាតិអាមេរិកាំងទេ ដើម្បីឲ្យមានគុណសម្បត្តិទទួលអាហារដោយឥតបង់ថ្លៃ ឬចុះថ្លៃ។

11. តើអ្នកណាដែលខ្ញុំគួរតែដាក់បញ្ចូលជាសមាជិកនៃអ្នកនៅក្នុងផ្ទះរបស់ខ្ញុំ? អ្នកត្រូវតែដាក់បញ្ចូលមនុស្សទាំងអស់ដែលរស់នៅក្នុងផ្ទះរបស់អ្នក ជាញាតិសន្តាន ឬមិនមែនជាញាតិសន្តាន (ដូចជាជីដូនជីតា សាច់ញាតិផ្សេងៗទៀត ឬមិត្តភ័ក្តិ)។ អ្នកត្រូវតែដាក់បញ្ចូលខ្លួនអ្នក និងកូនៗរបស់អ្នកទាំងអស់ដែលរស់នៅជាមួយអ្នក។

12. ចុះបើប្រាក់ចំណូលរបស់ខ្ញុំ មិនដែលដូចគ្នាទាល់តែសោះ? ចុះរាយចំនួនដែលអ្នកតាមធម្មតារកបាន។ ជាឧទាហរណ៍, បើតាមធម្មតាអ្នករកបាន $1000 រៀងរាល់ខែ ប៉ុន្តែអ្នកបានខានធ្វើការខ្លះពីខែមុន ហើយរកបានតែ $900 ចុះសរសេរថាអ្នករកបាន $1000 ក្នុងមួយខែ។ បើតាមធម្មតា អ្នករកបានប្រាក់ធ្វើការលើសម៉ោង ដាក់បញ្ចូលប្រាក់នោះដែរ ក៏ប៉ុន្តែកុំដាក់បញ្ចូលកាលបើអ្នកបានប្រាក់នោះម្ដងម្កាលប៉ុណ្ណោះ។

13. យើងកំពុងបំរើយោធា, តើយើងដាក់បញ្ចូលប្រាក់បន្ថែមសំរាប់បង់ថ្លៃផ្ទះជាប្រាក់ចំណូលឬទេ? បើផ្ទះរបស់អ្នកជាផ្នែកនៃការផ្ដួចផ្ដើមផ្ទះសំរាប់យោធាជាម្ចាស់ឯកជន (Military Housing Privatization Initiative) សូមកុំដាក់បញ្ចូលប្រាក់បន្ថែមសំរាប់បង់ថ្លៃផ្ទះជាប្រាក់ចំណូលឡើយ។ ប្រាក់បន្ថែមផ្សេងទៀតត្រូវតែដាក់បញ្ចូល នៅក្នុងប្រាក់ចំណូលមិនទាន់ហូតពន្ធ។

បើអ្នកមានសំណួរផ្សេងៗទៀត ឬត្រូវការជំនួយ សូមទូរស័ព្ទទៅលេខ **[phone number].**

Si necesita ayuda, por favor llame al teléfono: ***[phone number].***
Si vous voudriez d'aide, contactez nous au numero: ***[phone number].***

ដោយនូវក្ដីស្ម័គ្រស្មោះ

[signature]

សេចក្តីណែនាំសំរាប់ការដាក់ពាក្យសុំ

បើផ្ទះរបស់អ្នកទទួលអាហាររូបិយប័ត្រ (FOOD STAMPS) ឬ TANF សូមធ្វើតាមសេចក្តីណែនាំទាំងនេះ :

ផ្នែក 1 : ចុះរាយឈ្មោះកូនៗ សាលារៀន ថ្នាក់រៀន និងលេខសំណុំរឿងអាហាររូបិយប័ត្រ ឬ TANF ។
ផ្នែក 2 : គូសប្រអប់ត្រឹមត្រូវ បើមានខ្លះ។
ផ្នែក 3 : រំលងផ្នែកនេះ។
ផ្នែក 4 : រំលងផ្នែកនេះ។
ផ្នែក 5 : ចុះហត្ថលេខាលើក្រដាសបំពេញ។ លេខសូវស្យាល់សឹគ្យួរីធី គឺមិនចាំបាច់ឡើយ។
ផ្នែក 6 : ឆ្លើយសំណួរនេះ បើអ្នកជ្រើសរើសចង់ឆ្លើយ។

គូសប្រអប់ត្រឹមត្រូវ ហើយទាក់ទង **[your school, homeless liaison, migrant coordinator]** ។
បំពេញក្រដាសដាក់ពាក្យសុំ ដោយធ្វើតាមសេចក្តីណែនាំ សំរាប់ **អ្នករស់នៅក្នុងផ្ទះផ្សេងៗទៀត**ទាំងអស់។

បើអ្នកកំពុងដាក់ពាក្យសុំ សំរាប់កូនចិញ្ចឹមម្នាក់ សូមធ្វើតាមសេចក្តីណែនាំទាំងនេះ :

ផ្នែក 1 : ប្រើក្រដាសដាក់ពាក្យសុំដាច់ឡែកសំរាប់កូនចិញ្ចឹមម្នាក់ៗ។ ចុះរាយឈ្មោះកូន សាលារៀន ថ្នាក់រៀន។
ផ្នែក 2 : រំលងផ្នែកនេះ។
ផ្នែក 3 : គូសប្រអប់ ហើយចុះរាយប្រាក់ចំណូលប្រើប្រចាំខែផ្ទាល់សំរាប់កូន បើមានខ្លះ។
ផ្នែក 4 : រំលងផ្នែកនេះ។
ផ្នែក 5 : ចុះហត្ថលេខាលើក្រដាសបំពេញ។ លេខសូវស្យាល់សឹគ្យួរីធី គឺមិនចាំបាច់ឡើយ។
ផ្នែក 6 : ឆ្លើយសំណួរនេះ បើអ្នកជ្រើសរើសចង់ឆ្លើយ។

អ្នករស់នៅក្នុងផ្ទះផ្សេងៗទៀតទាំងអស់ រាប់ទាំងអ្នកនៅក្នុងផ្ទះដែលទទួល **WIC** សូមធ្វើតាមសេចក្តីណែនាំទាំងនេះ :

ផ្នែក 1 : ចុះរាយឈ្មោះកូនម្នាក់ៗ សាលារៀន ថ្នាក់រៀន។
ផ្នែក 2 : គូសប្រអប់ត្រឹមត្រូវ បើមានខ្លះ។
ផ្នែក 3 : រំលងផ្នែកនេះ។
ផ្នែក 4 : ធ្វើតាមសេចក្តីណែនាំទាំងនេះ ដើម្បីរាយការណ៍ប្រាក់ចំណូលក្នុងផ្ទះទាំងអស់បានពីខែកន្លងទៅនេះ។

ជួរទី 1 :– ឈ្មោះ : ចុះរាយនាមខ្លួន និងនាមត្រកូល មនុស្ស**ម្នាក់ៗ**ដែលរស់នៅក្នុងផ្ទះរបស់អ្នក ជាញាតិសន្តាន ឬមិនមែនជាញាតិសន្តាន (ដូចជាជីដូនជីតា សាច់ញាតិផ្សេងទៀត ឬមិត្រភក្តិ)។ អ្នកត្រូវតែដាក់បញ្ចូលខ្លួនអ្នក និងកូនៗទាំងអស់ដែលរស់នៅជាមួយអ្នក។ ដាក់ភ្ជាប់សន្លឹកក្រដាសមួយទៀត បើអ្នកត្រូវការ។

ជួរទី 2 :– ប្រាក់ចំណូលមិនទាន់ហូតពន្ធពីខែកន្លង និងអ្នកបានទទួលប្រាក់នេះជាញឹកញាប់ប៉ុណ្ណា ។ ជាប់និងឈ្មោះមនុស្សម្នាក់ៗ ចុះរាយពីប្រភេទនិមួយៗនៃប្រាក់ចំណូលបានទទួលពីខែមុន ហើយបានទទួលប្រាក់នេះជាញឹកញាប់ប៉ុណ្ណា។ ជាឧទាហរណ៍, *ប្រាក់រកបានពីធ្វើការ:* ចុះរាយ **ប្រាក់ចំណូលមិនទាន់ហូតពន្ធ** សំរាប់មនុស្សម្នាក់រកបានពីធ្វើការ។ ប្រាក់នេះមិនមែនដូចចំនួន ប្រាក់បានយកផ្ទះឡើយ។ **ប្រាក់ចំណូលមិនទាន់ហូតពន្ធគឺចំនួន ដែលរកបានមុនពេលហូតពន្ធ ឬការកាត់ចេញផ្សេងៗទេ្យត។** ចំនួនគួរតែបានចុះរាយនៅលើកន្ទយសែករបស់អ្នក ឬអ្នកត្រួតត្រារបស់អ្នកអាចប្រាប់អ្នក។ <u>ជាប់នឹងចំនួន សរសេរតើជននោះរកបានជាញឹកញាប់ប៉ុណ្ណា (រាល់អាទិត្យ រាល់ពីរអាទីត្យ ពីរដងក្នុងមួយខែ ឬជាប្រចាំខែ)</u>។ *ប្រាក់ចំណូលផ្សេងៗទៀតទាំងអស់ :* ចុះរាយចំនួនដែលជនម្នាក់ៗបានទទួលពីខែមុន ពីវែលហ្វែរ ប្រាក់ឧបត្ថម្ភកូន ប្រាក់លែងលះគ្នា (ជួរទីពីរ) ប្រាក់ចូលនិវត្តន៍ ប្រាក់រ៉ុត្រែត ប្រាក់សូវស្យាល់សឹគ្យួរីធី (ជួរទីបី) និង**ប្រភពប្រាក់ចំណូលទាំងអស់ឯទៀត** (ជួរទីបួន)។ នៅក្នុងជួរទាំងអស់ផ្សេងទៀត រួមទាំងប្រាក់បង់ឲ្យអ្នកមានរបួសនៅកន្លែងធ្វើការ ប្រាក់បង់ឲ្យពេលឥតធ្វើការ អត្ថប្រយោជន៍បង់ឲ្យពេលកូដកម្ម ប្រាក់ចំណូលសឹគ្យួរីធីមន្ថែម (Supplemental Security Income -SSI) អត្ថប្រយោជន៍អាតីតយោធា (ជំនួយ VA) អត្ថប្រយោជន៍ខាងការពិការ ការធ្វើអំណោយទាន(ផ្តល់ឲ្យ)ជាធម្មតាពីមនុស្សដែលឥតរស់នៅក្នុងផ្ទះរបស់អ្នក និង**ប្រាក់ចំណូលផ្សេងៗទៀត**។ រាយការណ៍ប្រាក់ចំណូលកាត់ពន្ធរួចហើយសំរាប់ការប្រកបរបរជាម្ចាស់ខ្លួនឯង ប្រាក់ធ្វើស្រែចំការ ឬប្រាក់ចំណូលពីការជួលផ្ទះ។ <u>ជាប់នឹងចំនួន សូមសរសេរថាតើជននេះរកបានប្រាក់នោះជាញឹកញាប់ប៉ុណ្ណា</u>។ បើអ្នកឋិតនៅក្នុងការផ្តួចផ្តើមផ្ទះសំរាប់យោធាជាម្ចាស់ឯកជន ចូរកុំដាក់បញ្ចូលប្រាក់បន្ថែមបង់ថ្លៃផ្ទះនេះឡើយ។

ជួរទី 3 :– គូសបើគ្មានប្រាក់ចំណូល : បើមនុស្សនោះពុំមានប្រាក់ចំណូលអ្វីសោះ។ គូសប្រអប់។

ផ្នែក 5 : សមាជិកអាយុពេញវ័យក្នុងផ្ទះម្នាក់ ត្រូវចុះហត្ថលេខាលើក្រដាសបំពេញ ហើយចុះរាយលេខសូវស្យាល់សឹគ្យួរីធីរបស់គាត់ ឬគូសប្រអប់បើគាត់មិន មានលេខ។
ផ្នែក 6 : ឆ្លើយសំណួរនេះ បើអ្នកជ្រើសរើសចង់ឆ្លើយ។

ការដាក់ពាក្យសុំអាហារនៅសាលារៀនសំរាប់គ្រួសារ ដោយឥតបង់ថ្លៃ ឬចុះថ្លៃ

ផ្នែក 1. កូនៗនៅសាលារៀន (ប្រើក្រដាសដាក់ពាក្យសុំដាច់ឡែក សំរាប់កូនចិញ្ចឹមម្នាក់ៗ)

ឈ្មោះកូនៗទាំងអស់នៅសាលារៀន (នាមខ្លួន អក្សរកាត់នាមកណ្តាល នាមត្រកូល)	ឈ្មោះសាលារៀន	ថ្នាក់ទី	អាហាររូបិយប័ត្រ ឬTANF សំណុំរឿងលេខ (បើមាន)។ **រំលងទៅផ្នែក ទី 5 បើអ្នកចុះរាយអាហាររូបិយប័ត្រ ឬ TANF** សំណុំរឿងលេខ

ផ្នែក 2. បើកូនដែលអ្នកដាក់ពាក្យសុំ ជាក្មេងគ្មានទីលំនៅ, ក្មេងអន្តោប្រវេស, ឬក្មេងរត់ចេញពីផ្ទះ សូមគូសប្រអប់ត្រឹមត្រូវ ហើយទូរស័ព្ទទៅ **[your school, homeless liaison, migrant coordinator at phone #]**
ក្មេងគ្មានទីលំនៅ ❑ ក្មេងអន្តោប្រវេស ❑ ក្មេងរត់ចេញពីផ្ទះ ❑

ផ្នែក 3. កូនចិញ្ចឹម

បើការដាក់ពាក្យសុំនេះ គឺសំរាប់កូនដែលមានបន្ទុកត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់នៃភ្នាក់ងារវែលហ្វែរ ឬតុលាការ, គូសប្រអប់នេះ❑ ហើយបន្ទាប់មកចុះរាយចំនួននៃប្រាក់ចំណូលប្រចាំខែ ដែលប្រើសំរាប់កូននេះផ្ទាល់ : $__________ ។ រំលងទៅផ្នែកទី 5 ។

ផ្នែក 4. ប្រាក់ចំណូលមិនទាន់ហូតពន្ធនៃមនុស្សក្នុងផ្ទះទាំងអស់— អ្នកត្រូវប្រាប់យើង តើចំនួនប៉ុន្មាន និងតើបានជាញឹកញាប់ប៉ុណ្ណា

1. ឈ្មោះ (ចុះរាយ មនុស្សគ្រប់គ្នា ដែលរស់នៅក្នុងផ្ទះ)	**2.** ប្រាក់ចំណូលមិនទាន់ហូតពន្ធ និងតើប្រាក់នោះរកបានជាញឹកញាប់ប៉ុណ្ណា *ឧទាហរណ៍ : $100/ ប្រចាំខែ $100/មួយខែពីរដង $100/រៀងរាល់ពីរអាទិត្យម្តង $100/ប្រចាំអាទិត្យ*				**3.** គូសបើគ្មានប្រាក់ចំណូល
	ការរកបានពីធ្វើការ មុនការកាត់ពន្ធ	វែលហ្វែរ, ប្រាក់ឧបត្ថម្ភកូន, ប្រាក់បានពីការលែងលះគ្នា	ប្រាក់ចូលនិវត្តន៍, ប្រាក់រីត្រែត, ប្រាក់សូរសៀាល់សឺគ្យូរីធី	ប្រាក់ចំណូលទាំងអស់ផ្សេងៗទៀត	
(ឧទាហរណ៍) Jane Smith	$200/ *រៀងរាល់អាទិត្យ*	$150/ *រៀងរាល់អាទិត្យ*	$100/ *រៀងរាល់ខែ*	$______/________	❑
	$______/________	$______/________	$______/________	$______/________	❑
	$______/________	$______/________	$______/________	$______/________	❑
	$______/________	$______/________	$______/________	$______/________	❑
	$______/________	$______/________	$______/________	$______/________	❑
	$______/________	$______/________	$______/________	$______/________	❑
	$______/________	$______/________	$______/________	$______/________	❑
	$______/________	$______/________	$______/________	$______/________	❑
	$______/________	$______/________	$______/________	$______/________	❑

ផ្នែក 5. ហត្ថលេខា និងលេខសូរសៀាល់សឺគ្យូរីធី (មនុស្សអាយុពេញវ័យត្រូវចុះហត្ថលេខា)

សមាជិករស់នៅក្នុងផ្ទះអាយុពេញវ័យត្រូវចុះហត្ថលេខាលើក្រដាសដាក់ពាក្យសុំ។ បើផ្នែក 4 មិនបានបំពេញឲ្យចប់សព្វគ្រប់, មនុស្សអាយុពេញវ័យបានចុះហត្ថលេខាលើក្រដាសបំពេញត្រូវចុះរាយលេខសូរសៀាល់សឺគ្យូរីធីរបស់គេ ឬគូសប្រអប់ "ខ្ញុំគ្មានលេខសូរសៀាល់សឺគ្យូរីធី"។ (សូមមើលសេចក្តីថ្លែងពីក្រឹត្យភាពឯកជន នៅខាងខ្នងនៃទំព័រនេះ)។

ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា (សន្យាថា) ព័ត៌មានទាំងអស់នៅលើក្រដាសដាក់ពាក្យសុំនេះគឺពិតប្រាកដ ហើយថាខ្ញុំបានរាយការណ៍ប្រាក់ចំណូលទាំងអស់។ ខ្ញុំយល់ថាសាលារៀននឹងទទួលថវិកាពីរដ្ឋាភិបាលសហព័ន្ធដោយបានយោងទៅតាមព័ត៌មានដែលខ្ញុំបានផ្តល់ឲ្យ។ ខ្ញុំក៏យល់ថានាយកសាលារៀនអាចបញ្ជាក់ (ឆែកមើល) ព័ត៌មាន។ ខ្ញុំយល់ថា បើខ្ញុំផ្តល់ព័ត៌មានក្លែងក្លាយដោយចេតនា, កូនៗរបស់ខ្ញុំអាចបាត់បង់នូវអត្ថប្រយោជន៍(ជំនួយ) ហើយខ្ញុំអាចត្រូវបានយកទៅកាត់ទោស។

ចុះហត្ថលេខានៅទីនេះ :X______________________________ សរសេរឈ្មោះឲ្យច្បាស់ :______________________________ កាលបរិច្ឆេទ : ________________

អាសយដ្ឋាន :____ លេខទូរស័ព្ទ :________________________

លេខសូរសៀាល់សឺគ្យូរីធី : ___ ___ ___ - ___ ___ - ___ ___ ___ ___ ❑ ខ្ញុំគ្មានលេខសូរសៀាល់សឺគ្យូរីធី :

ផ្នែក 6. អត្តសញ្ញាណនៃសាសន៍ និងជាតិពន្ធរបស់កូនៗ (តាមការជ្រើសរើស)

<u>គូសអត្តសញ្ញាណនៃសាសន៍មួយឬលើសពីមួយ</u> :
- ❑ អាស៊ី
- ❑ ស្បែកស
- ❑ អាមេរិកាំងស្បែកខ្មៅ ឬអាហ្រ្វិកកែន
- ❑ អាមេរិកាំងឥណ្ឌៀន ឬជនជាតិដើមអាឡាស្កា
- ❑ ជនជាតិដើមហាវ៉ៃ ឬអ្នកនៅកោះប៉ាស៊ីហ្វិកផ្សេងទៀត
- ❑ ផ្សេងទៀត

<u>គូសអត្តសញ្ញាណនៃជាតិពន្ធមួយ</u>
- ❑ ហិស្បានិក ឬឡាទីនណូ
- ❑ មិនមែនជា ហិស្បានិក ឬឡាទីនណូ

សូមកុំបំពេញផ្នែកនេះ។ ផ្នែកសំរាប់បំពេញនេះ គឺដើម្បីឲ្យតែសាលារៀនប្រើប៉ុណ្ណោះ។

Annual Income Conversion: Weekly x 52, Every 2 Weeks x 26, Twice A Month x 24 Monthly x 12

Total Income: ____________ Per: ❑ Week, ❑ Every 2 Weeks, ❑ Twice A Month, ❑ Month, ❑ Year Household size: ________

Categorical Eligibility: ___ Date Withdrawn: ________Eligibility: Free___ Reduced___ Denied___ Reason: ________________________

Temporary: Free_____ Reduced_____ Time Period: ___________ (expires after _____ days)

Determining Official's Signature: ____ Date: ______________

Confirming Official's Signature: __________________ Date: _______ Follow-up Official's Signature: __________________ Date: ______

កូនៗរបស់អ្នកអាចមានគុណសម្បត្តិទទួលអាហារ ដោយឥតបង់ថ្លៃ ឬចុះថ្លៃ បើប្រាក់ចំណូលក្នុងផ្ទះរបស់អ្នក ធ្លាក់ក្នុងកំរិតនៅលើតារាងនេះ។

តារាងប្រាក់ចំណូលរដ្ឋាភិបាលសហព័ន្ធ សំរាប់ឆ្នាំសិក្សា ____			
ចំនួនមនុស្សក្នុងផ្ទះ	ប្រចាំឆ្នាំ	ប្រចាំខែ	ប្រចាំអាទិត្យ
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
មនុស្សម្នាក់ៗបន្ថែមទៀត :			

សេចក្តីថ្លែងពីក្រឹត្យភាពឯកជន : ការពន្យល់នេះគឺពីរបៀប ដែលយើងនឹងប្រើព័ត៌មានដែលអ្នកផ្តល់ឲ្យយើង។
ក្រឹត្យប្រជាជាតិនៃអាហារនៅសាលារៀននៃ Richard B. Russel ដំរូវនូវព័ត៌មាននៅលើក្រដាសដាក់ពាក្យសុំនេះ។ អ្នកមិនចាំបាច់ផ្តល់ព័ត៌មានទេ ប៉ុន្តែបើអ្នកមិនផ្តល់ យើងពុំអាចយល់ព្រមឲ្យកូនរបស់អ្នកទទួលអាហារ ដោយឥតបង់ថ្លៃ ឬចុះថ្លៃបានឡើយ។ អ្នកត្រូវដាក់បញ្ចូលលេខសូរស្យាល់សីគ្យូរីធីនៃសមាជិកអាយុពេញវ័យនៅក្នុងផ្ទះ ដែលជាអ្នកចុះហត្ថលេខាលើក្រដាសដាក់ពាក្យសុំ។ លេខសូរស្យាល់សីគ្យូរីធី គឺមិនត្រូវការ នៅពេលណាអ្នកដាក់ពាក្យសុំជំនួសកូនចិញ្ចឹមម្នាក់ ឬអ្នកចុះរាយនៅក្នុងកម្មវិធីអាហាររូបិយប័ត្រ, ជំនួយជាបណ្តោះអាសន្នសំរាប់គ្រួសារដែលខ្វះខាត (Temporary Assistance for Needy Families -TANF) កម្មវិធី ឬកម្មវិធីចែកអាហារនៅទីទំនុកបំរុងជនឥណ្ឌៀន (Program or Food Distribution Program on Indian Reservations -FDPIR) លេខសំណុំរឿង ឬគ្រឿងសំគាល់ FDPIR ផ្សេងទៀត សំរាប់កូនរបស់អ្នក ឬនៅពេលអ្នកបញ្ជាក់ថាសមាជិកអាយុពេញវ័យនៅក្នុងផ្ទះ បានចុះហត្ថលេខាលើក្រដាសដាក់ពាក្យសុំ ថាគ្មានលេខសូរស្យាល់សីគ្យូរីធី។ យើងនឹងប្រើព័ត៌មានរបស់អ្នកដើម្បីអនុម័តថាតើកូនរបស់អ្នកមានសិទ្ធិទទួលសំរាប់អាហារ ដោយឥតបង់ថ្លៃ ឬចុះថ្លៃ ហើយសំរាប់ការអភិបាល និងការឲ្យប្រតិបត្តិនៃកម្មវិធីអាហារថ្ងៃត្រង់ និងអហារពេលព្រឹក។ យើងអាចចែកព័ត៌មានពីសិទ្ធិទទួលរបស់អ្នកជាមួយ កម្មវិធីអប់រំ, សុខភាព, និងអាហារមានជីវជាតិ ដើម្បីជួយគេឲ្យវាយតម្លៃ, ផ្តល់ថវិកា, ឬអនុម័តពីអត្ថប្រយោជន៍សំរាប់កម្មវិធីរបស់គេ, អ្នកជំរះបញ្ជីសំរាប់ការពិនិត្យកម្មវិធីសាជាថ្មី, និងនាយកខាងឲ្យប្រតិបត្តិច្បាប់ដើម្បីជួយគេឲ្យពិនិត្យមើលពីការបំពាននៃច្បាប់កម្មវិធី។

សេចក្តីថ្លែងពីការមិនរើសប្រកាន់ : ការនេះគឺពន្យល់ពីអ្វីៗដើម្បីធ្វើ បើអ្នកជឿថាអ្នកត្រូវបានគេប្រព្រឹត្តចំពោះអ្នកដោយអយុត្តិធម៌។
ដោយយោងតាមច្បាប់រដ្ឋាភិបាលសហព័ន្ធ និងក្រឹត្យក្រមនៃក្រសួងកសិកម្មសហរដ្ឋអាមេរិក, ស្ថាប័ននេះត្រូវបានហាមឃាត់ពីការរើសប្រកាន់ ទៅលើគោលសំខាន់នៃសាសន៍ ពណ៌សម្បុរ, ដើមកំណើត, ភេទ, អាយុ, ឬភាពពិការ។ ដើម្បីធ្វើពាក្យត្អូញត្អែរពីការរើសប្រកាន់, សូមសរសេរសំបុត្រផ្ញើទៅ *USDA, Director, Office of Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Washington DC 20250-9410* ឬទូរស័ព្ទទៅលេខ 800-795-3272 ឬ 202-720-6382 (TTY) ។ USDA គឺជាអ្នកផ្តល់ ឬនិយោជកដែលផ្តល់ឱកាសស្មើភាពគ្នា។

ការចែករំលែកព័ត៌មានជាមួយ MEDICAID/SCHIP

សូមជំរាបមកដល់ឪពុកម្តាយ/អ្នកអាណាព្យាបាល ៖

បើកូនរបស់អ្នកទទួលអាហារនៅសាលារៀន ដោយឥតបង់ថ្លៃ ឬចុះថ្លៃ គេក៏អាចទទួលកម្មវិធី Medicaid ឬកម្មវិធីការរ៉ាប់រងសុខភាពរដ្ឋ សំរាប់ក្មេងៗ (State Children's Health Insurance Program -SCHIP) ដោយឥតបង់ថ្លៃ ឬតម្លៃថោក។ កូនៗដែលមានការរ៉ាប់រងសុខភាព គឺទំនងជាទទួលការថែរក្សាសុខភាពជាធម្មតា ហើយទំនងជាខកខានទៅសាលារៀនតិចជាង ដោយសារតែការឈឺថ្កាត់។

ដោយសារតែការរ៉ាប់រងសុខភាព មានសារៈសំខាន់ចំពោះសុខុមាលភាពដល់ក្មេងៗ **ច្បាប់អនុញ្ញាតឲ្យយើងប្រាប់ Medicaid និង SCHIP ថាកូនៗរបស់អ្នកមានសិទ្ធិទទួលអាហារនៅសាលារៀន ដោយឥតបង់ថ្លៃ ឬចុះថ្លៃ** ***លុះត្រាតែអ្នកប្រាប់យើងកុំឲ្យធ្វើយ៉ាងដូច្នោះ***។ Medicaid និង SCHIP ប្រើតែព័ត៌មានដើម្បីសំគាល់ក្មេងៗ ដែលអាចមានសិទ្ធិទទួលសំរាប់កម្មវិធីរបស់គេប៉ុណ្ណោះ។ នាយកកម្មវិធីអាចទាក់ទងមកអ្នក ដើម្បីផ្តល់ការចុះឈ្មោះកូនៗរបស់អ្នក (បំពេញក្រដាសដាក់ពាក្យសុំអាហារនៅសាលារៀន ដោយឥតបង់ថ្លៃ ឬចុះថ្លៃ គឺមិនចុះឈ្មោះកូនរបស់អ្នកក្នុងការរ៉ាប់រងសុខភាពជាស្វ័យប្រវត្តិឡើយ)។

បើមិនចង់ឲ្យយើងចែកព័ត៌មានរបស់អ្នកជាមួយ Medicaid ឬ SCHIP ទេ សូមបំពេញលិខិតបំពេញនៅខាងក្រោម រួចហើយផ្ញើត្រឡប់ទៅវិញ (ការផ្ញើលិខិតបំពេញនេះត្រឡប់ទៅវិញ នឹងមិនផ្លាស់ប្តូរអ្វីៗឡើយ ទោះជាកូនៗរបស់អ្នកទទួលអាហារនៅសាលារៀន ដោយឥតបង់ថ្លៃ ឬចុះថ្លៃក៏ដោយ)។

☐ **ទេ!** ខ្ញុំមិនចង់ផ្តល់ឲ្យព័ត៌មានពីក្រដាសដាក់ពាក្យសុំនៃអាហារនៅសាលារៀន ដោយឥតបង់ថ្លៃ ឬចុះថ្លៃ បានចែកជាមួយ Medicaid ឬកម្មវិធីការរ៉ាប់រងសុខភាពនៃរដ្ឋ សំរាប់ក្មេងៗទេ។

បើអ្នកគូសថា ទេ សូមបំពេញលិខិតបំពេញនៅខាងក្រោម។

ឈ្មោះកូន ៖ ____________________ សាលារៀន ៖ ____________________

ឈ្មោះកូន ៖ ____________________ សាលារៀន ៖ ____________________

ឈ្មោះកូន ៖ ____________________ សាលារៀន ៖ ____________________

ឈ្មោះកូន ៖ ____________________ សាលារៀន ៖ ____________________

ហត្ថលេខាឪពុកម្តាយ/អ្នកអាណាព្យាបាល ៖ ____________________ កាលបរិច្ឆេទ ៖ __________

សរសេរឈ្មោះឲ្យច្បាស់ ៖ ____________________ អាសយដ្ឋាន ៖ ____________________

ដើម្បីឲ្យបានព័ត៌មានថែមទៀត អ្នកអាចទូរស័ព្ទទៅ **[name]** តាមលេខ **[phone]** ។
ផ្ញើលិខិតបំពេញត្រឡប់ទៅ ៖ **[address]** ឲ្យបានទាន់ **[date]** ។

ការចែកព័ត៌មានជាមួយកម្មវិធីផ្សេងៗទៀត

សូមជំរាបមកដល់ឪពុកម្តាយ/អ្នកអាណាព្យាបាល :

ដើម្បីសំចៃពេលវេលា និងការប្រឹងប្រែងរបស់អ្នក ព័ត៌មានដែលអ្នកបានផ្តល់ ស្តីពីក្រដាសដាក់ពាក្យសុំអាហារនៅសាលារៀន ដោយឥតបង់ថ្លៃ ឬចុះថ្លៃ អាចត្រូវបានចែកជាមួយកម្មវិធីផ្សេងៗទៀត សំរាប់ឲ្យកូនៗរបស់អ្នកមានគុណសម្បត្តិទទួល។ **សំរាប់កម្មវិធីនៅខាងក្រោម យើងត្រូវមានការអនុញ្ញាតរបស់អ្នក ដើម្បីចែកព័ត៌មានរបស់អ្នក។ ការផ្ញើលិខិតបំពេញនេះត្រឡប់ទៅវិញ នឹងមិនផ្លាស់ប្តូរអ្វីៗឡើយ ទោះជាកូនៗរបស់អ្នកទទួលអាហារនៅសាលារៀន ដោយឥតបង់ថ្លៃ ឬចុះថ្លៃក៏ដោយ។**

❑ **ទេ!** ខ្ញុំមិនចង់ផ្តល់ឲ្យព័ត៌មានពីក្រដាសដាក់ពាក្យសុំអាហារនៅសាលារៀន ដោយឥតបង់ថ្លៃ ឬចុះថ្លៃ បានចែកជាមួយកម្មវិធីណាមួយនៃកម្មវិធីទាំងនេះទេ។

❑ **បាទ/ចាស** ខ្ញុំចង់ឲ្យនាយកសាលារៀន ចែកព័ត៌មានពីក្រដាសដាក់ពាក្យសុំអាហារនៅសាលារៀន ដោយឥតបង់ថ្លៃ ឬចុះថ្លៃជាមួយ **[name of program specific to your school]** ។

❑ **បាទ/ចាស** ខ្ញុំចង់ឲ្យនាយកសាលារៀន ចែកព័ត៌មានពីក្រដាសដាក់ពាក្យសុំអាហារនៅសាលារៀន ដោយឥតបង់ថ្លៃ ឬចុះថ្លៃជាមួយ **[name of program specific to your school]** ។

❑ **បាទ/ចាស** ខ្ញុំចង់ឲ្យនាយកសាលារៀន ចែកព័ត៌មានពីក្រដាសដាក់ពាក្យសុំអាហារនៅសាលារៀន ដោយឥតបង់ថ្លៃ ឬចុះថ្លៃជាមួយ **[name of program specific to your school].**

បើអ្នកបានគូស បាទ/ចាស ចំពោះប្រអប់ខ្លះៗ ឬប្រអប់ទាំងអស់នៅខាងលើ សូមបំពេញលិខិតបំពេញខាងក្រោម។ ព័ត៌មានរបស់អ្នកនឹងត្រូវចែកតែជាមួយកម្មវិធី ដែលអ្នកបានគូសប៉ុណ្ណោះ។

ឈ្មោះកូន :________________________________ សាលារៀន :________________________________

ឈ្មោះកូន :________________________________ សាលារៀន :________________________________

ឈ្មោះកូន :________________________________ សាលារៀន :________________________________

ឈ្មោះកូន :________________________________ សាលារៀន :________________________________

ហត្ថលេខាឪពុកម្តាយ/អ្នកអាណាព្យាបាល :________________________________ កាលបរិច្ឆេទ :__________

សរសេរឈ្មោះឲ្យច្បាស់ :____

អាសយដ្ឋាន :____

ដើម្បីឲ្យបានព័ត៌មានថែមទៀត អ្នកអាចទូរស័ព្ទទៅ **[name]** តាមលេខ **[phone]**.

ផ្ញើលិខិតបំពេញត្រឡប់ទៅ : **[address]** ឲ្យបានទាន់ **[date]** ។

យើងត្រូវពិនិត្យក្រដាសដាក់ពាក្យសុំរបស់អ្នក

អ្នកត្រូវផ្ញើព័ត៌មានដែលយើងត្រូវការ បើមិនដូច្នោះទេសូមទាក់ទង [name] ឲ្យបានទាន់ថ្ងៃ [date], ឬក៏កូនៗរបស់អ្នកនឹងឈប់ទទួលអាហារនៅសាលារៀន ដោយឥតបង់ថ្លៃ ឬចុះថ្លៃ។

សាលារៀន :________________________________ កាលបរិច្ឆេទ : ____________

សូមជំរាបមកដល់ ______________________:

យើងកំពុងពិនិត្យការដាក់ពាក្យសុំអាហារនៅសាលារៀន ដោយឥតបង់ថ្លៃ ឬចុះថ្លៃ។ ច្បាប់រដ្ឋាភិបាលសហព័ន្ធជំរុវថាឲ្យ យើងធ្វើយ៉ាងដូច្នេះដើម្បីឲ្យជាក់លាក់ថាក្មេងៗដែលមានសិទ្ធិទទួល អាចទទួលអាហារដោយឥតបង់ថ្លៃ ឬចុះថ្លៃ។ អ្នកត្រូវផ្ញើព័ត៌មានឲ្យយើងដើម្បីបញ្ជាក់ថា **[names of children]** មានសិទ្ធិទទួល។ បើសិនជាអាចធ្វើបាន ផ្ញើសំណៅដែលមិនមែនជាក្រដាសដើមដំបូង។ បើអ្នកផ្ញើក្រដាសដើមដំបូង គេនឹងផ្ញើក្រដាសនោះត្រឡប់មកអ្នកវិញ នៅពេលដែលអ្នកស្នើសុំវិញប៉ុណ្ណោះ។

1. បើអ្នកកំពុងទទួលអាហាររូបិយប័ត្រ ឬ TANF នៅពេលអ្នកបានដាក់ពាក្យសុំអាហារដោយឥតបង់ថ្លៃ ឬចុះថ្លៃ ឬនៅពេលណាមួយចាប់ពីពេលនោះមក សូមផ្ញើសំណៅមួយសន្លឹកនៃសំបុត្របញ្ជាក់ខាងក្រោមទាំងនេះ :

- សេចក្តីជូនដំណឹងបញ្ជាក់ពីអាហាររូបិយប័ត្រ ឬ TANF ដែលបង្ហាញពីកាលបរិច្ឆេទនៃការបញ្ជាក់។
- សំបុត្រចេញពីការិយាល័យអាហាររូបបិយប័ត្រ ឬវែលហ្វែរ ដែលថ្លែងថាអ្នកបានទទួលអាហាររូបិយប័ត្រ ឬ TANF។
- **ចូរកុំផ្ញើប័ណ្ណ EBT របស់អ្នកឲ្យសោះ។**

2. បើអ្នកទទួលសំបុត្រនេះសំរាប់ក្មេង ដែលគ្មានទីលំនៅ, ដែលជាជនអន្តោប្រវេស, ដែលរត់ចេញពីផ្ទះ សូមទាក់ទងទៅ [school, homeless liaison, or migrant coordinator] ដើម្បីឲ្យបានជំនួយ។

3. បើក្មេង គឺជាកូនចិញ្ចឹមម្នាក់ :

សូមផ្ញើឲ្យយើងនូវឯកសារជាផ្លូវការ ដែលចេញពីភ្នាក់ងារធានារ៉ាប់រងក្មេង។

4. បើអ្នកពុំបានទទួលអាហាររូបិយប័ត្រ ឬ TANFសំរាប់កូនរបស់អ្នក :

A. សរសេរឈ្មោះ និង លេខសូរស្សាល់សីគ្យូរីធី នៃសមាជិកអាយុពេញវ័យនៅក្នុងផ្ទះ នៅខាងក្រោម។

ឈ្មោះ	លេខសូរស្សាល់សីគ្យូរីធី (សូមមើលសេចក្តីថ្លែងពីក្រឹត្យភាពឯកជន ទំព័រទី 2)	គ្មានលេខសូរស្សាល់សីគ្យូរីធី
____________________	__ __ __ - __ __ - __ __ __ __	❑
____________________	__ __ __ - __ __ - __ __ __ __	❑
____________________	__ __ __ - __ __ - __ __ __ __	❑
____________________	__ __ __ - __ __ - __ __ __ __	❑
____________________	__ __ __ - __ __ - __ __ __ __	❑
____________________	__ __ __ - __ __ - __ __ __ __	❑
____________________	__ __ __ - __ __ - __ __ __ __	❑
____________________	__ __ __ - __ __ - __ __ __ __	❑

B. ផ្ញើទំព័រនេះអមជាមួយក្រដាសផ្សេងៗ ដែលបង្ហាញចំនួនប្រាក់ដែលមនុស្សក្នុងផ្ទះរបស់អ្នករកបានពីប្រភពប្រាក់ចំណូលនិមួយៗ។

ក្រដាសដែលអ្នកផ្ញើត្រូវបង្ហាញ**ឈ្មោះ**មនុស្ស ដែលទទួលប្រាក់ចំណូល **កាលបរិច្ឆេទ**នៃប្រាក់ចំណូលបានទទួល ប្រាក់**ចំនួនប៉ុន្មាន**ដែលបានទទួល ព្រមទាំងបានទទួលប្រាក់**ជាញឹកញាប់ប៉ុណ្ណា**។ **ផ្ញើព័ត៌មានទៅ [address]** ។

ក្រដាសផ្សេងៗដែលគួរឲ្យជឿបាន រួមមាន :

ការងារ : ក្រដាសកន្ទុយសែក ឬស្រោមសំបុត្របង់ប្រាក់ឲ្យ ដែលបង្ហាញចំនួននិងការបើកប្រាក់បានទទួលជាញឹកញាប់ប៉ុណ្ណា; សំបុត្រចេញពីនិយោជក ដែលថ្លែងប្រាប់ពីប្រាក់ខែមុនហូតពន្ធ និងប្រាក់បានបើកឲ្យជាញឹកញាប់ប៉ុណ្ណា; ឬក្រដាសជំនួញ ឬធ្វើស្រែចំការ ដូចជាបញ្ជីកត់ប្រាក់ចេញចូល ឬសៀវភៅបង់ពន្ធ។
សូវស្យាល់សឺគ្យូរីធី ការចូលនិវត្តន៍ ការរ៉ុត្រែត : សំបុត្រអត្ថប្រយោជននៃការនិវត្តន៍សូវស្យាល់សឺគ្យូរីធី សេចក្តីថ្លែងពីអត្ថប្រយោជន៍ដែលបានទទួល ឬសេចក្តីជូនដំណឹងពីប្រាក់និវត្តន៍បានប្រគល់ឲ្យ។
ការឥតមានការងារធ្វើ ការពិការ ឬការបង់ប្រាក់ឲ្យអ្នករបួសនៅកន្លែងធ្វើការ : សេចក្តីជូនដំណឹងនៃសិទ្ធិទទួលពីការិយាល័យសុវត្ថិភាពការងាររដ្ឋ កន្ទុយសែក ឬសំបុត្រពីការបង់ប្រាក់ឲ្យអ្នករបួសនៅកន្លែងធ្វើការ។
ការបើកប្រាក់ពីវែលហ្វែរ : សំបុត្រអត្ថប្រយោជន៍ ពីក្រសួងវែលហ្វែរ។
ប្រាក់ឧបត្ថម្ភកូន ឬប្រាក់បានមកពីការលែងលះគ្នា : បញ្ជាតុលាការ ការព្រមព្រៀងគ្នា ឬសំណៅសែកដែលបានទទួល។
ប្រាក់ចំណូលផ្សេងៗទៀត (ដូចជាប្រាក់ចំណូលពីការជួលផ្ទះ) ព័ត៌មានដែលបង្ហាញពីចំនួនប្រាក់ចំណូលបានទទួល, ប្រាក់បានទទួលជាញឹកញាប់ប៉ុណ្ណា និងកាលបរិច្ឆេទដែលបានទទួល។
គ្មានប្រាក់ចំណូល : សេចក្តីសង្ខេបមួយពន្យល់ពីរបៀបដែលអ្នកផ្តល់អាហារ សំលៀកបំពាក់ និងផ្ទះសំរាប់អ្នករស់នៅក្នុងផ្ទះរបស់អ្នក និងនៅពេលណាដែលអ្នកសង្ឃឹមថាបានទទួលប្រាក់ចំណូល។
ការផ្តួចផ្តើមផ្ទះសំរាប់យោធាជាម្ចាស់ឯកជន : សំបុត្រ ឬកុងត្រាជួលផ្ទះ បង្ហាញថាផ្ទះគឺជាផ្នែកនៃការផ្តួចផ្តើមផ្ទះសំរាប់យោធាជាម្ចាស់ឯកជន។

កំណត់ពេលនៃឯកសារប្រាក់ចំណូលគួរឲ្យជឿបាន : សូមផ្ញើក្រដាសដែលបង្ហាញពីប្រាក់ចំណូលរបស់អ្នក នៅពេលដែលអ្នកបានដាក់ពាក្យសុំអត្ថប្រយោជន៍។ បើអ្នកពុំមានព័ត៌មាននេះទេ អ្នកអាចផ្ញើក្រដាសពីពេលនៃការដាក់ពាក្យសុំ រហូតមកទល់ពេលនៃការបញ្ជាក់។

បើអ្នកមានសំណួរ ឬត្រូវការជំនួយ សូមទូរស័ព្ទទៅ **[name]** តាមលេខ **[phone number]** ។ ការទូរស័ព្ទគឺមិនអស់ថ្លៃឡើយ។ **[Toll free or reverse charge explanation]** ។

ដោយទូវក្តីស្មោះត្រស្មោះ,

[signature]

សេចក្តីថ្លែងពីក្រឹត្យភាពឯកជន : ក្រឹត្យប្រជាជាតិនៃអាហារនៅសាលារៀន Richard B. Russel ដំរូវទូវព័ត៌មាននៅលើក្រដាសដាក់ពាក្យសុំនេះ។ អ្នកមិនចាំបាច់ផ្តល់ព័ត៌មានទេ ប៉ុន្តែបើអ្នកមិនផ្តល់ យើងពុំអាចយល់ព្រមឲ្យកូនរបស់អ្នកទទួលអាហារ ដោយឥតបង់ថ្លៃ ឬចុះថ្លៃបានឡើយ។ អ្នកត្រូវដាក់បញ្ចូលលេខសូវស្យាល់សឺគ្យូរីធីនៃសមាជិកអាយុពេញវ័យនៅក្នុងផ្ទះ ដែលជាអ្នកចុះហត្ថលេខាលើក្រដាសដាក់ពាក្យសុំ។ លេខសូវស្យាល់សឺគ្យូរីធី គឺមិនត្រូវការ នៅពេលណាអ្នកដាក់ពាក្យសុំជំនួសកូនចិញ្ចឹមម្នាក់ ឬអ្នកចុះរាយនៅក្នុងកម្មវិធីអាហាររូបិយប័ត្រ, ជំនួយជាបណ្តោះអាសន្នសំរាប់គ្រួសារដែលខ្វះខាត (Temporary Assistance for Needy Families -TANF) កម្មវិធី ឬកម្មវិធីចែកអាហារនៅទីទំនុកបំរុងជនឥណ្ឌៀន (Program or Food Distribution Program on Indian Reservations-FDPIR) លេខសំណុំរឿង ឬគ្រឿងសំគាល់ FDPIR ផ្សេងទៀត សំរាប់កូនរបស់អ្នក ឬនៅពេលអ្នកបញ្ជាក់ថាសមាជិក អាយុពេញវ័យនៅក្នុងផ្ទះបានចុះហត្ថលេខាលើក្រដាសដាក់ពាក្យសុំ ថាគ្មានលេខសូវស្យាល់សឺគ្យូរីធី។ យើងនឹងប្រើព័ត៌មានរបស់អ្នក ដើម្បីអនុម័តថាតើកូនរបស់អ្នកមានសិទ្ធិទទួលសំរាប់អាហារ ដោយឥតបង់ថ្លៃ ឬចុះថ្លៃ ហើយសំរាប់ការអភិបាល និងការឲ្យប្រតិបត្តិនៃកម្មវិធីអាហារថ្ងៃត្រង់ និងអាហារពេលព្រឹក។

សេចក្តីថ្លែងពីការមិនរើសប្រកាន់ : ការនេះគឺពន្យល់ពីអ្វីៗដើម្បីធ្វើ បើអ្នកជឿថាអ្នកត្រូវបានគេប្រព្រឹត្តចំពោះអ្នក ដោយអយុត្តិធម៌។ ដោយយោងតាមច្បាប់រដ្ឋាភិបាលសហព័ន្ធ និងក្រឹត្យក្រមនៃក្រសួងកសិកម្មសហរដ្ឋអាមេរិក, ស្ថាប័ននេះត្រូវបានហាមឃាត់ពីការរើសប្រកាន់ ទៅលើគោលសំខាន់នៃសាសន៍, ពណ៌សម្បុរ, ដើមកំណើត, ភេទ, អាយុ, ឬភាពពិការ។ ដើម្បីធ្វើពាក្យត្អូញត្អែរពីការរើសប្រកាន់, សូមសរសេរសំបុត្រផ្ញើទៅ *USDA, Director, Office of Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Washington DC 20250-9410* ឬទូរស័ព្ទទៅលេខ 800-795-3272 ឬ 202-720-6382 (TTY) ។ USDA គឺជាអ្នកផ្តល់ ឬនិយោជកដែលផ្តល់ឱកាសស្មើភាពគ្នា។

យើងបានពិនិត្យក្រដាសដាក់ពាក្យសុំរបស់អ្នក

សាលារៀន :_______________________________ កាលបរិច្ឆេទ : ____________

សូមជំរាបមកដល់_______________________________:

យើងបានពិនិត្យព័ត៌មានដែលអ្នកផ្ញើមកយើង ដើម្បីបញ្ជាក់ថា **[names of children]** មានសិទ្ធិទទួលអាហារដោយឥតបង់ថ្លៃ ឬចុះថ្លៃ ហើយបានសំរេចថា :

❑ សិទ្ធិទទួលនៃកូនរបស់អ្នកពុំបានផ្លាស់ប្តូរទេ។

❑ ចាប់ផ្តើមនៅ **[date]** សិទ្ធិទទួលនៃកូនរបស់អ្នកសំរាប់អាហារ នឹងត្រូវបានផ្លាស់ប្តូរ **ពីដោយចុះថ្លៃ ទៅជាដោយឥតបង់ថ្លៃ** ពីព្រោះតែប្រាក់ចំណូលរបស់អ្នកគឺឋិតក្នុងកំរិតសិទ្ធិទទួលអាហារដោយឥតបង់ថ្លៃ។ កូនៗរបស់អ្នកនឹងទទួលអាហារដោយមិនបាច់បង់ថ្លៃឡើយ។

❑ ចាប់ផ្តើមនៅ **[date]** សិទ្ធិទទួលនៃកូនរបស់អ្នកសំរាប់អាហារ នឹងត្រូវបានផ្លាស់ប្តូរ **ពីដោយឥតបង់ថ្លៃ ទៅជាដោយចុះថ្លៃ** ពីព្រោះតែប្រាក់ចំណូលរបស់អ្នកគឺលើសពីកំរិត។ អាហារចុះថ្លៃមានតម្លៃ **[$]** សំរាប់អាហារថ្ងៃត្រង់ និង **[$]** សំរាប់អាហារពេលព្រឹក។

❑ ចាប់ផ្តើមនៅ **[date] កូនរបស់អ្នកលែងមានសិទ្ធិ** ទទួលអាហារដោយឥតបង់ថ្លៃ ឬចុះថ្លៃ សំរាប់មូលហេតុខាងក្រោមនេះ :

____ ឯកសារបង្ហាញថាអ្នកមិនបានទទួលអាហាររូបិយប័ត្រ ឬ TANF។
____ ឯកសារបង្ហាញថាក្មេងៗ គឺពុំមែនជាក្មេងគ្មានទីលំនៅ ក្មេងរត់ចេញពីផ្ទះ ឬក្មេងជាជនអន្តោប្រវេស។
____ ប្រាក់ចំណូលរបស់អ្នក គឺលើកំរិតសំរាប់ទទួលអាហារដោយឥតបង់ថ្លៃ ឬចុះថ្លៃ។
____ អ្នកមិនផ្តល់ : ______________________________
____ អ្នកមិនឆ្លើយតបចំពោះសំណូមពររបស់យើង។

អាហារតម្លៃ **[$]**សំរាប់អាហារថ្ងៃត្រង់ និង **[$]** សំរាប់អាហារពេលព្រឹក។ បើប្រាក់ចំណូលនៅក្នុងផ្ទះរបស់អ្នកចុះថយ ឬចំនួនមនុស្សក្នុងផ្ទះរបស់អ្នកកើនឡើង អ្នកអាចដាក់ពាក្យសុំម្តងទៀត។ បើអ្នកមិនបានផ្តល់ភស្តុតាងនៃសិទ្ធិទទួលនាពេលឥឡូវនេះ អ្នកនឹងត្រូវបានស្នើសុំឲ្យធ្វើដូច្នោះបើសិនអ្នកដាក់ពាក្យសុំសាជាថ្មី។

បើអ្នកមិនយល់ព្រមជាមួយការសំរេចនេះទេ អ្នកអាចពិភាក្សារឿងនេះជាមួយ **[name]** តាមទូរស័ព្ទលេខ **[phone]**។ អ្នកក៏មានសិទ្ធិទទួលសវនាការរកយុត្តិធម៌មួយ។ បើអ្នកស្នើសុំសវនាការឲ្យបានទាន់ **[date]** កូនៗរបស់អ្នកនឹងនូវបន្តទទួលអាហារដោយឥតបង់ថ្លៃ ឬចុះថ្លៃ រហូតទាល់តែការសំរេចនៃសវនាការបានធ្វើជាផ្លូវការ។ អ្នកអាចស្នើសុំសវនាការ ដោយទូរស័ព្ទ ឬសរសេរសំបុត្រផ្ញើទៅ **[name]**, **[address]**, **[phone number]** ។

ដោយនូវក្តីស្មោះត្រង់,

[signature]

សេចក្តីថ្លែងពីការមិនរើសប្រកាន់ : ការនេះគឺពន្យល់ពីអ្វីៗដើម្បីធ្វើ បើអ្នកជឿថាអ្នកត្រូវបានគេប្រព្រឹត្តចំពោះអ្នក ដោយអយុត្តិធម៌។ ដោយយោងតាមច្បាប់រដ្ឋាភិបាលសហព័ន្ធ និងក្រឹត្យក្រមនៃក្រសួងកសិកម្មសហរដ្ឋអាមេរិក, ស្ថាប័ននេះត្រូវបានហាមឃាត់ពីការរើសប្រកាន់ ទៅលើគោលសំខាន់នៃសាសន៍, ពណ៌សម្បុរ, ដើមកំណើត, ភេទ, អាយុ, ឬភាពពិការ។ ដើម្បីធ្វើពាក្យត្អូញត្អែរពីការរើសប្រកាន់, សូមសរសេរសំបុត្រផ្ញើទៅ *USDA, Director, Office of Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Washington DC 20250-9410* ឬទូរស័ព្ទទៅលេខ 800-795-3272 ឬ 202-720-6382 (TTY)។ USDA គឺជាអ្នកផ្តល់ ឬនិយោជកដែលផ្តល់ឱកាសស្មើភាពគ្នា។